

## Technisches Datenblatt

### Produktmerkmale

|                                                                                      |                                                    |            |       |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------|-------|-------------------|
| Gerätetyp                                                                            | BE                                                 |            |       |                   |
| Norm                                                                                 | EN 16510-1:2023, EN 16510-2-1:2023                 |            |       |                   |
| Zugelassene Brennstoffe                                                              | 1. Scheitholz<br>2. Braunkohlebriketts BB7<br>3. - |            |       |                   |
| Maximale Brennstoffmenge                                                             | 1,4                                                | 1,6        | -     | kg                |
| Maximale Brennstofflänge                                                             | 250                                                | -          | -     | mm                |
| Maximale Brennstoffrestfeuchtigkeit                                                  | 17                                                 | -          | -     | %                 |
| Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch                                               | 1,7                                                | 1,33       | -     | kg/h              |
| Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ ) / Teillast-Wärmeleistung ( $P_{part}$ )              | 5,5 / 4,5                                          | 5,5 / 4,4  | - / - | kW                |
| Nenn-Raumwärmeleistung ( $PSH_{nom}$ ) / Teillast-Raumwärmeleistung ( $PSH_{part}$ ) | 5,8 / 4,5                                          | 5,7 / 4,4  | - / - | kW                |
| Schwachlastwärmeleistung bei 6Pa ( $P_{slow}$ )                                      | -                                                  | -          | -     | kW                |
| Nenn-Wasserwärmeleistung ( $PW_{nom}$ ) / Teillast-Wasserwärmeleistung               | - / -                                              | - / -      | - / - | kW                |
| Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung ( $\Phi_{f,g nom}$ )                          | 5,4                                                | 5,5        | -     | g/s               |
| Abgasmassenstrom bei Teillast-Wärmeleistung ( $\Phi_{f,g part}$ )                    | 4,9                                                | 5,3        | -     | g/s               |
| Temperatur am Abgasstutzen bei $P_{nom}$ / $P_{part}$                                | 286 / 262                                          | 276 / 246  | - / - | °C                |
| Mindestförderdruck bei $P_{nom}$ / $P_{part}$                                        | 12 / 6                                             | 12 / 7     | - / - | Pa                |
| CO-Emission (13% O <sub>2</sub> ) bei $P_{nom}$ / $P_{part}$                         | 1043 / 1611                                        | 879 / 1474 | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| NO <sub>x</sub> -Emission (13% O <sub>2</sub> ) bei $P_{nom}$ / $P_{part}$           | 96 / 158                                           | 133 / 194  | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Kohlenwasserstoff-Emission (13% O <sub>2</sub> ) bei $P_{nom}$ / $P_{part}$          | 77 / 75                                            | 71 / 105   | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Partikel-Emission (13% O <sub>2</sub> ) bei $P_{nom}$ / $P_{part}$                   | 29 / 48                                            | 21 / 32    | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung ( $\eta_{nom}$ )                                  | 80                                                 | 80         | -     | %                 |
| Wirkungsgrad bei Teillast-Wärmeleistung ( $\eta_{part}$ )                            | 80                                                 | 80         | -     | %                 |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad bei Nennwärmeleistung ( $\eta_s$ )                   | 70                                                 |            |       | %                 |
| Energie-Effizienz-Index (EEI)                                                        | 106                                                |            |       |                   |
| Energieeffizienzklasse                                                               | A                                                  |            |       |                   |
| Zulässiger maximaler Wasserbetriebsdruck ( $p_w$ )                                   | NPD                                                |            |       | bar               |
| Verbrauch von elektrischer Hilfsenergie im standby (elsb)                            | NPD                                                |            |       | W                 |
| Verbrauch von elektrischer Hilfsenergie bei $P_{nom}$ ( $el_{max}$ )                 | NPD                                                |            |       | W                 |
| Verbrauch von elektrischer Hilfsenergie bei $P_{part}$ ( $el_{min}$ )                | NPD                                                |            |       | W                 |
| Maximale elektrische Leistungsaufnahme ( $W_{max}$ )                                 | NPD                                                |            |       | W                 |
| Versorgungsspannung, Frequenz (E, f)                                                 | NPD                                                |            |       | V, Hz             |
| Eignung zur Mehrfachbelegung                                                         | ja                                                 |            |       |                   |
| Zeitbrandbetrieb (INT) / Dauerbrandbetrieb (CON)                                     | INT                                                |            |       |                   |
| Raumheizvermögen nach DIN 18893, Dauerheizung                                        | 144/84/56                                          |            |       | m <sup>3</sup>    |
| Raumheizvermögen nach DIN 18893, Zeitheizung                                         | 108/63/42                                          |            |       | m <sup>3</sup>    |

### Technische Daten

|                                                                   |                  |   |  |    |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|---|--|----|
| Gesamtabmessungen - Höhe (H) / Breite (W) / Tiefe (L)             | 1064 / 457 / 457 |   |  | mm |
| Volumen des Wärmetauschers                                        | -                |   |  | l  |
| Durchmesser des Abgasstutzens ( $d_{out}$ )                       | 150              |   |  | mm |
| Masse der Feuerstätte                                             | 101              | - |  | kg |
| <b>Mindestabstände zu brennbaren Materialien</b>                  | A                | B |  |    |
| von der Rückseite (dR)                                            | 200              | - |  | mm |
| von den Seiten (dS)                                               | 200              | - |  | mm |
| von der Oberseite zur Decke (dC)                                  | 750              | - |  | mm |
| von der Vorderseite (dP)                                          | 800              | - |  | mm |
| von der Vorderseite im unteren vorderen Strahlungsbereich (dF)    | 0                | - |  | mm |
| von der Vorderseite im seitlichen vorderen Strahlungsbereich (dL) | 400              | - |  | mm |
| unterhalb des Bodens (dB)                                         | 0                | - |  | mm |

Bedienungsanleitung lesen und befolgen!

NPD = No Performance Determined  
(keine Leistung bestimmt)

## Technical Datasheet

### Product features

|                                                                                              |                                              |            |       |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------|-------|-------------------|
| Type of appliance                                                                            | BE                                           |            |       |                   |
| Standard                                                                                     | EN 16510-1:2023, EN 16510-2-1:2023           |            |       |                   |
| Approved fuels                                                                               | 1. firewood<br>2. lignite briquettes<br>3. - |            |       |                   |
|                                                                                              | 1                                            | 2          | 3     |                   |
| Maximum fuel quantity                                                                        | 1,4                                          | 1,6        | -     | kg                |
| Maximum fuel length                                                                          | 250                                          | -          | -     | mm                |
| Maximum residual fuel moisture                                                               | 17                                           | -          | -     | %                 |
| Average fuel consumption                                                                     | 1,7                                          | 1,33       | -     | kg/h              |
| Nominal heat output (P <sub>nom</sub> ) / part load heat output (P <sub>part</sub> )         | 5,5 / 4,5                                    | 5,5 / 4,4  | - / - | kW                |
| Nom. space heat output (PSH <sub>nom</sub> ) / part space heat output (PSH <sub>part</sub> ) | 5,8 / 4,5                                    | 5,7 / 4,4  | - / - | kW                |
| Heat output at low load at 6 Pa (P <sub>slow</sub> )                                         | -                                            | -          | -     | kW                |
| Nominal water output (PW <sub>nom</sub> ) / part load water output (PW <sub>part</sub> )     | - / -                                        | - / -      | - / - | kW                |
| Dry flue gas flow rate at P <sub>nom</sub> (Φ <sub>f,g nom</sub> )                           | 5,4                                          | 5,5        | -     | g/s               |
| Dry flue gas flow rate at P <sub>part</sub> (Φ <sub>f,g part</sub> )                         | 4,9                                          | 5,3        | -     | g/s               |
| Flue gas outlet temperature at P <sub>nom</sub> / P <sub>part</sub>                          | 286 / 262                                    | 276 / 246  | - / - | °C                |
| Minimum flue draught at P <sub>nom</sub> / P <sub>part</sub>                                 | 12 / 6                                       | 12 / 7     | - / - | Pa                |
| CO emission (13% O <sub>2</sub> ) at P <sub>nom</sub> / P <sub>part</sub>                    | 1043 / 1611                                  | 879 / 1474 | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| NO <sub>x</sub> emission (13% O <sub>2</sub> ) at P <sub>nom</sub> / P <sub>part</sub>       | 96 / 158                                     | 133 / 194  | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| OGC emission (13% O <sub>2</sub> ) at P <sub>nom</sub> / P <sub>part</sub>                   | 77 / 75                                      | 71 / 105   | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Particulate matter emission (13% O <sub>2</sub> ) at P <sub>nom</sub> / P <sub>part</sub>    | 29 / 48                                      | 21 / 32    | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Energy efficiency at P <sub>nom</sub> (η <sub>nom</sub> )                                    | 80                                           | 80         | -     | %                 |
| Energy efficiency at P <sub>part</sub> (η <sub>part</sub> )                                  | 80                                           | 80         | -     | %                 |
| Seasonal efficiency (η <sub>S</sub> )                                                        | 70                                           |            |       | %                 |
| Energy efficiency index (EEI)                                                                | 106                                          |            |       |                   |
| Energy label                                                                                 | A                                            |            |       |                   |
| Permissible maximum water operating pressure (p <sub>w</sub> )                               | NPD                                          |            |       | bar               |
| Consumption of electrical auxiliary energy at standby (e <sub>ISB</sub> )                    | NPD                                          |            |       | W                 |
| Consumption of electrical auxiliary energy at P <sub>nom</sub> (e <sub>lmax</sub> )          | NPD                                          |            |       | W                 |
| Consumption of electrical auxiliary energy at P <sub>part</sub> (e <sub>lmin</sub> )         | NPD                                          |            |       | W                 |
| Maximum electric power input (W <sub>max</sub> )                                             | NPD                                          |            |       | W                 |
| Power supply voltage, frequency (E, f)                                                       | NPD                                          |            |       | V, Hz             |
| Connection to a shared chimney                                                               | yes                                          |            |       |                   |
| Intermittent operation (INT) / continuous operation (CON)                                    | INT                                          |            |       |                   |
| Room heating capacity according to DIN 18893, continuous heating                             | 144/84/56                                    |            |       | m <sup>3</sup>    |
| Room heating capacity according to DIN 18893, intermittent heating                           | 108/63/42                                    |            |       | m <sup>3</sup>    |

### Technical data

|                                                            |                  |   |  |    |
|------------------------------------------------------------|------------------|---|--|----|
| Dimensions - height (H) / width (W) / length (L)           | 1064 / 457 / 457 |   |  | mm |
| Volume of the heat exchanger                               | -                |   |  | l  |
| Diameter of the flue gas outlet (d <sub>out</sub> )        | 150              |   |  | mm |
| Mass                                                       | 101              | - |  | kg |
| <b>Minimum safety distances from combustible materials</b> | A                | B |  |    |
| Rear (dR)                                                  | 200              | - |  | mm |
| Sides (dS)                                                 | 200              | - |  | mm |
| To the ceiling (dC)                                        | 750              | - |  | mm |
| Front (dP)                                                 | 800              | - |  | mm |
| Front - bottom front radiation area (dF)                   | 0                | - |  | mm |
| Front - side front radiation area (dL)                     | 400              | - |  | mm |
| Bottom (dB)                                                | 0                | - |  | mm |

## Fiche technique

## Caractéristiques du produit

|                                                                 |                                    |            |       |                   |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------|-------|-------------------|
| Type d'appareil                                                 | BE                                 |            |       |                   |
| Norme                                                           | EN 16510-1:2023, EN 16510-2-1:2023 |            |       |                   |
| Combustibles autorisés                                          | 1. bois Bûches                     |            |       |                   |
|                                                                 | 2. briquettes de lignite           |            |       |                   |
|                                                                 | 3. -                               |            |       |                   |
|                                                                 | 1                                  | 2          | 3     |                   |
| Quantité maximale de combustible                                | 1,4                                | 1,6        | -     | kg                |
| Longueur maximale du combustible                                | 250                                | -          | -     | mm                |
| Humidité résiduelle maximale du combustible                     | 17                                 | -          | -     | %                 |
| Consommation moyenne de combustible                             | 1,7                                | 1,33       | -     | kg/h              |
| Puissance nominale (Pnom) / en charge partielle (Ppart)         | 5,5 / 4,5                          | 5,5 / 4,4  | - / - | kW                |
| Puissance thermique vers la pièce (PSHnom / PSHpart)            | 5,8 / 4,5                          | 5,7 / 4,4  | - / - | kW                |
| Puissance thermique à faible charge à 6 Pa (Pslow)              | -                                  | -          | -     | kW                |
| Puissance thermique vers l'eau (PWnom / P Wpart)                | - / -                              | - / -      | - / - | kW                |
| Débit massique des fumées sèches à Pnom (Φf,g nom)              | 5,4                                | 5,5        | -     | g/s               |
| Débit massique des fumées sèches à Ppart (Φf,g part)            | 4,9                                | 5,3        | -     | g/s               |
| Température des fumées en sortie à Pnom / Ppart                 | 286 / 262                          | 276 / 246  | - / - | °C                |
| Tirage minimal requis à Pnom / Ppart                            | 12 / 6                             | 12 / 7     | - / - | Pa                |
| Émissions CO (13% O <sub>2</sub> ) à Pnom / Ppart               | 1043 / 1611                        | 879 / 1474 | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Émissions NOx (13% O <sub>2</sub> ) à Pnom / Ppart              | 96 / 158                           | 133 / 194  | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Émissions OGC (13% O <sub>2</sub> ) à Pnom / Ppart              | 77 / 75                            | 71 / 105   | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Émissions de particules (13% O <sub>2</sub> ) à Pnom / Ppart    | 29 / 48                            | 21 / 32    | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Rendement énergétique à Pnom (ηnom)                             | 80                                 | 80         | -     | %                 |
| Rendement énergétique à Ppart (ηpart)                           | 80                                 | 80         | -     | %                 |
| Rendement saisonnier (ηS)                                       | 70                                 |            |       | %                 |
| Indice d'efficacité énergétique (EEI)                           | 106                                |            |       |                   |
| Étiquette énergétique                                           | A                                  |            |       |                   |
| Pression d'exploitation maximale admissible (pw)                | NPD                                |            |       | bar               |
| Consommation d'énergie électrique en veille (elSB)              | NPD                                |            |       | W                 |
| Consommation d'énergie électrique à Pnom (elmax)                | NPD                                |            |       | W                 |
| Consommation d'énergie électrique à Ppart (elmin)               | NPD                                |            |       | W                 |
| Puissance électrique maximale absorbée (Wmax)                   | NPD                                |            |       | W                 |
| Tension et fréquence d'alimentation (E, f)                      | NPD                                |            |       | V, Hz             |
| Raccordement possible à une cheminée commune                    | oui                                |            |       |                   |
| Fonctionnement intermittent (INT) / continu (CON)               | INT                                |            |       |                   |
| Volume chauffé selon la norme DIN 18893, chauffage continu:     | 144/84/56                          |            |       | m <sup>3</sup>    |
| Volume chauffé selon la norme DIN 18893, chauffage temporaire : | 108/63/42                          |            |       | m <sup>3</sup>    |

## Données techniques

|                                                            |                  |   |  |    |
|------------------------------------------------------------|------------------|---|--|----|
| Dimensions - hauteur (H) / largeur (W) / profondeur (L)    | 1064 / 457 / 457 |   |  | mm |
| Volume de l'échangeur de chaleur                           | -                |   |  | l  |
| Diamètre du conduit de fumée (d <sub>out</sub> )           | 150              |   |  | mm |
| Poids                                                      | 101              | - |  | kg |
| Distances minimales de sécurité aux matériaux combustibles | A                | B |  |    |
|                                                            | 200              | - |  | mm |
|                                                            | 200              | - |  | mm |
|                                                            | 750              | - |  | mm |
|                                                            | 800              | - |  | mm |
|                                                            | 0                | - |  | mm |
|                                                            | 400              | - |  | mm |
|                                                            | 0                | - |  | mm |
|                                                            |                  |   |  |    |

Veuillez lire et respecter le mode d'emploi!

NPD = No Performance Determined  
(aucune performance n'a été déterminée)

## Tehnički list

## Karakteristike proizvoda

|                                                                                                                                |                                    |            |       |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------|-------|-------------------|
| Tip uređaja                                                                                                                    | BE                                 |            |       |                   |
| Standardno                                                                                                                     | EN 16510-1:2023, EN 16510-2-1:2023 |            |       |                   |
| Odobrena goriva                                                                                                                | 1. ogrjevno drvo                   |            |       |                   |
|                                                                                                                                | 2. lignitne brikete                |            |       |                   |
|                                                                                                                                | 3. -                               |            |       |                   |
|                                                                                                                                | 1                                  | 2          | 3     |                   |
| Maksimalni kapacitet goriva                                                                                                    | 1,4                                | 1,6        | -     | kg                |
| Maksimalna duljina goriva                                                                                                      | 250                                | -          | -     | mm                |
| Maksimalni preostali udio vlage u gorivu                                                                                       | 17                                 | -          | -     | %                 |
| Prosječna potrošnja goriva                                                                                                     | 1,7                                | 1,33       | -     | kg/h              |
| Nominalna toplinska snaga ( $P_{nom}$ ) / Toplinska snaga pri djelomičnom opterećenju ( $P_{part}$ )                           | 5,5 / 4,5                          | 5,5 / 4,4  | - / - | kW                |
| Nominalna snaga za grijanje prostora ( $PSH_{nom}$ ) / Snaga za grijanje prostora pri djelomičnom opterećenju ( $PSH_{part}$ ) | 5,8 / 4,5                          | 5,7 / 4,4  | - / - | kW                |
| Nisko toplinsko opterećenje pri 6 Pa ( $P_{slow}$ )                                                                            | -                                  | -          | -     | kW                |
| Nominalni toplinski učinak vode ( $PW_{nom}$ ) / Toplinski učinak vode pri djelomičnom opterećenju ( $PW_{part}$ )             | - / -                              | - / -      | - / - | kW                |
| Maseni protok ispušnih plinova pri $P_{nom}$ ( $\Phi_{f,g nom}$ )                                                              | 5,4                                | 5,5        | -     | g/s               |
| Maseni protok ispušnih plinova pri $P_{part}$ ( $\Phi_{f,g part}$ )                                                            | 4,9                                | 5,3        | -     | g/s               |
| Temperatura na izlazu dimnih plinova pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                | 286 / 262                          | 276 / 246  | - / - | °C                |
| Minimalni tlak isporuke pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                             | 12 / 6                             | 12 / 7     | - / - | Pa                |
| Emitiranje CO (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                 | 1043 / 1611                        | 879 / 1474 | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emissiona NOx (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                 | 96 / 158                           | 133 / 194  | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emissiona ugljikovodika (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                       | 77 / 75                            | 71 / 105   | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emitiranje čestica (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                            | 29 / 48                            | 21 / 32    | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Učinkovitost pri $P_{nom}$ ( $\eta_{nom}$ )                                                                                    | 80                                 | 80         | -     | %                 |
| Učinkovitost pri $P_{nom}$ ( $\eta_{part}$ )                                                                                   | 80                                 | 80         | -     | %                 |
| Godišnja učinkovitost grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi ( $\eta_s$ )                                             | 70                                 |            |       | %                 |
| Indeks energetske učinkovitosti (EEI)                                                                                          | 106                                |            |       |                   |
| Klasa energetske učinkovitosti                                                                                                 | A                                  |            |       |                   |
| Dopušteni maksimalni radni tlak vode ( $p_w$ )                                                                                 | NPD                                |            |       | bar               |
| Potrošnja pomoćne snage u pripravnosti ( $e_{ISB}$ )                                                                           | NPD                                |            |       | W                 |
| Pomoćna potrošnja električne energije pri $P_{nom}$ ( $e_{l max}$ )                                                            | NPD                                |            |       | W                 |
| Potrošnja pomoćne električne snage pri $P_{part}$ ( $e_{l min}$ )                                                              | NPD                                |            |       | W                 |
| Maksimalna potrošnja električne snage ( $W_{max}$ )                                                                            | NPD                                |            |       | W                 |
| Napon napajanja, frekvencija (E, f)                                                                                            | NPD                                |            |       | V, Hz             |
| Podesivost za više priključaka                                                                                                 | da                                 |            |       |                   |
| Pauzirani rad (INT) / Kontinuirani rad (CON)                                                                                   | INT                                |            |       |                   |
| Kapacitet grijanja prostorije prema DIN 18893, kontinuirano grijanje                                                           | 144/84/56                          |            |       | m <sup>3</sup>    |
| Kapacitet grijanja prostorije prema DIN 18893, grijanje temeljeno na vremenu                                                   | 108/63/42                          |            |       | m <sup>3</sup>    |

## Tehnički podaci

|                                                            |                  |   |  |    |
|------------------------------------------------------------|------------------|---|--|----|
| Ukupne dimenzije – visina (H) / širina (W) / dubina (L)    | 1064 / 457 / 457 |   |  | mm |
| Zapremina izmjenjivača topline                             | -                |   |  | l  |
| Promjer izlaza dimnih plinova ( $d_{out}$ )                | 150              |   |  | mm |
| Težina kamina                                              | 101              | - |  | kg |
| <b>Minimalni razmaci od zapaljivih materijala</b>          | A                | B |  |    |
| od stražnje strane ( $d_R$ )                               | 200              | - |  | mm |
| sa strana ( $d_S$ )                                        | 200              | - |  | mm |
| odozgo prema stropu ( $d_C$ )                              | 750              | - |  | mm |
| od sprijeda ( $d_P$ )                                      | 800              | - |  | mm |
| od sprijeda u donjoj prednjoj zoni zračenja ( $d_F$ )      | 0                | - |  | mm |
| s prednje strane u bočnoj prednjoj zoni zračenja ( $d_L$ ) | 400              | - |  | mm |
| ispod poda ( $d_B$ )                                       | 0                | - |  | mm |

Pročitajte i slijedite upute za rukovanje!

NPD = No Performance Determined  
(Nije određena nijedna izvedba)

## Tehnični list

## Značilnosti izdelka

|                                                                                                                                          |                                                          |            |       |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------|-------|-------------------|
| Tip naprave                                                                                                                              | BE                                                       |            |       |                   |
| Standard                                                                                                                                 | EN 16510-1:2023, EN 16510-2-1:2023                       |            |       |                   |
| Dovoljena goriva                                                                                                                         | 1. lesni poleni<br>2. briketi iz rjavega premoga<br>3. - |            |       |                   |
| Največja količina goriva (Lesni poleni/briketi iz rjavega premoga)                                                                       | 1,4                                                      | 1,6        | -     | kg                |
| Največja dolžina goriva (Lesni poleni)                                                                                                   | 250                                                      | -          | -     | mm                |
| Največja vsebnost vlage v gorivu (Lesni poleni)                                                                                          | 17                                                       | -          | -     | %                 |
| Povprečna poraba goriva (Lesni poleni/briketi iz rjavega premoga)                                                                        | 1,7                                                      | 1,33       | -     | kg/h              |
| Nazivna toplotna moč ( $P_{nom}$ ) / toplotna moč pri delni obremenitvi ( $P_{part}$ )                                                   | 5,5 / 4,5                                                | 5,5 / 4,4  | - / - | kW                |
| Nazivna toplotna moč za ogrevanje prostorov ( $PSH_{nom}$ ) / toplotna moč za ogrevanje prostorov pri delni obremenitvi ( $PSH_{part}$ ) | 5,8 / 4,5                                                | 5,7 / 4,4  | - / - | kW                |
| Nizka obremenitev toplotne moči pri 6 Pa ( $P_{slow}$ )                                                                                  | -                                                        | -          | -     | kW                |
| Nazivna toplotna moč vode ( $PW_{nom}$ ) / Toplotna moč vode pri delni obremenitvi ( $PW_{part}$ )                                       | - / -                                                    | - / -      | - / - | kW                |
| Množinski pretok izpušnih plinov pri $P_{nom}$ ( $\Phi_{f,g nom}$ )                                                                      | 5,4                                                      | 5,5        | -     | g/s               |
| Množinski pretok izpušnih plinov pri $P_{part}$ ( $\Phi_{f,g part}$ )                                                                    | 4,9                                                      | 5,3        | -     | g/s               |
| Temperatura na izpušnem priključku pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                            | 286 / 262                                                | 276 / 246  | - / - | °C                |
| Najmanjši tlak pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                                                | 12 / 6                                                   | 12 / 7     | - / - | Pa                |
| Emisije CO (13 % O ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                                          | 1043 / 1611                                              | 879 / 1474 | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisije NOx (13 % O ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                                         | 96 / 158                                                 | 133 / 194  | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisije ogljikovodikov (13 % O ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                              | 77 / 75                                                  | 71 / 105   | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisije delcev (13 % O ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                                      | 29 / 48                                                  | 21 / 32    | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Učinkovitost pri $P_{nom}$ ( $\eta_{nom}$ )                                                                                              | 80                                                       | 80         | -     | %                 |
| Učinkovitost pri $P_{part}$ ( $\eta_{part}$ )                                                                                            | 80                                                       | 80         | -     | %                 |
| Letni izkoristek ogrevanja prostorov pri nazivni toplotni moči ( $\eta_s$ )                                                              | 70                                                       |            |       | %                 |
| Indeks energetske učinkovitosti (EEI)                                                                                                    | 106                                                      |            |       |                   |
| Razred energetske učinkovitosti                                                                                                          | A                                                        |            |       |                   |
| Dovoljeni največji delovni tlak vode ( $p_w$ )                                                                                           | NPD                                                      |            |       | bar               |
| Poraba električne pomožne energije v stanju pripravljenosti ( $e_{ISB}$ )                                                                | NPD                                                      |            |       | W                 |
| Poraba električne pomožne energije pri $P_{nom}$ ( $e_{l max}$ )                                                                         | NPD                                                      |            |       | W                 |
| Poraba električne pomožne energije pri $P_{part}$ ( $e_{l min}$ )                                                                        | NPD                                                      |            |       | W                 |
| Največja poraba električne moči ( $W_{max}$ )                                                                                            | NPD                                                      |            |       | W                 |
| Napetost napajanja, frekvenca (E, f)                                                                                                     | NPD                                                      |            |       | V, Hz             |
| Primernost za večkratno uporabo                                                                                                          | ne                                                       |            |       |                   |
| Občasno delovanje (INT) / neprekinjeno delovanje (CON)                                                                                   | INT                                                      |            |       |                   |
| Ogrevalna zmogljivost prostora v skladu z DIN 18893, neprekinjeno ogrevanje                                                              | 144/84/56                                                |            |       | m <sup>3</sup>    |
| Ogrevalna zmogljivost prostora v skladu z DIN 18893, ogrevanje po času                                                                   | 108/63/42                                                |            |       | m <sup>3</sup>    |

## Tehnični podatki

|                                                               |                  |   |  |    |
|---------------------------------------------------------------|------------------|---|--|----|
| Skupne dimenzije – višina (H) / širina (W) / globina (L)      | 1064 / 457 / 457 |   |  | mm |
| Prostornina toplotnega izmenjevalnika                         | -                |   |  | l  |
| Premer izpušnega priključka ( $d_{out}$ )                     | 150              |   |  | mm |
| Masa kurilnega mesta                                          | 101              | - |  | kg |
| <b>Najmanjše razdalje do vnetljivih materialov</b>            | A                | B |  |    |
| od zadnje strani (dR)                                         | 200              | - |  | mm |
| s strani (dS)                                                 | 200              | - |  | mm |
| z zgornje strani proti stropu (dC)                            | 750              | - |  | mm |
| s sprednje strani (dP)                                        | 800              | - |  | mm |
| s sprednje strani v spodnjem sprednjem obsevanem območju (dF) | 0                | - |  | mm |
| s sprednje strani v stranskem sprednjem obsevanju (dL)        | 400              | - |  | mm |
| pod tlemi (dB)                                                | 0                | - |  | mm |

Preberite in upoštevajte navodila za uporabo!

NPD = No Performance Determined  
(zmogljivost ni bila določena)

## Scheda tecnica

## Caratteristiche del prodotto

|                                                                                                                                                                       |                                    |            |       |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------|-------|-------------------|
| Tipo di apparecchio                                                                                                                                                   | BE                                 |            |       |                   |
| Norma                                                                                                                                                                 | EN 16510-1:2023, EN 16510-2-1:2023 |            |       |                   |
| Combustibili ammessi                                                                                                                                                  | 1. legna da ardere                 |            |       |                   |
|                                                                                                                                                                       | 2. bricchetti di lignite           |            |       |                   |
|                                                                                                                                                                       | 3. -                               |            |       |                   |
|                                                                                                                                                                       | 1                                  | 2          | 3     |                   |
| Quantità massima di combustibile (legna da ardere/bricchetti di lignite)                                                                                              | 1,4                                | 1,6        | -     | kg                |
| Lunghezza massima del combustibile (legna da ardere)                                                                                                                  | 250                                | -          | -     | mm                |
| Umidità residua massima del combustibile (legna da ardere)                                                                                                            | 17                                 | -          | -     | %                 |
| Consumo medio di combustibile (legna da ardere/bricchetti di lignite)                                                                                                 | 1,7                                | 1,33       | -     | kg/h              |
| Potenza termica nominale ( $P_{nom}$ ) / Potenza termica a carico parziale ( $P_{part}$ )                                                                             | 5,5 / 4,5                          | 5,5 / 4,4  | - / - | kW                |
| Potenza termica nominale per il riscaldamento degli ambienti ( $PS_{Hnom}$ ) / Potenza termica a carico parziale per il riscaldamento degli ambienti ( $PS_{Hpart}$ ) | 5,8 / 4,5                          | 5,7 / 4,4  | - / - | kW                |
| Potenza termica erogata a basso carico a 6Pa ( $P_{slow}$ )                                                                                                           | -                                  | -          | -     | kW                |
| Potenza termica nominale dell'acqua ( $PW_{nom}$ ) / Potenza termica dell'acqua a carico parziale ( $PW_{part}$ )                                                     | - / -                              | - / -      | - / - | kW                |
| Portata massica dei fumi a $P_{nom}$ ( $\Phi_{f,g nom}$ )                                                                                                             | 5,4                                | 5,5        | -     | g/s               |
| Portata massica dei fumi a $P_{part}$ ( $\Phi_{f,g part}$ )                                                                                                           | 4,9                                | 5,3        | -     | g/s               |
| Temperatura al raccordo dei fumi a $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                                                             | 286 / 262                          | 276 / 246  | - / - | °C                |
| Pressione minima di mandata a $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                                                                  | 12 / 6                             | 12 / 7     | - / - | Pa                |
| Emissioni di CO (13% O <sub>2</sub> ) a $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                                                        | 1043 / 1611                        | 879 / 1474 | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emissioni di NOx (13% O <sub>2</sub> ) a $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                                                       | 96 / 158                           | 133 / 194  | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emissioni di idrocarburi (13% O <sub>2</sub> ) a $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                                               | 77 / 75                            | 71 / 105   | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emissioni di particolato (13% O <sub>2</sub> ) a $P_{nom}$ / $P_{part}$                                                                                               | 29 / 48                            | 21 / 32    | - / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Rendimento alla $P_{nom}$ ( $\eta_{nom}$ )                                                                                                                            | 80                                 | 80         | -     | %                 |
| Rendimento alla $P_{part}$ ( $\eta_{part}$ )                                                                                                                          | 80                                 | 80         | -     | %                 |
| Rendimento annuale del riscaldamento degli ambienti alla $P_{nom}$ ( $\eta_s$ )                                                                                       | 70                                 |            |       | %                 |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                                                                                                 | 106                                |            |       |                   |
| Classe di efficienza energetica                                                                                                                                       | A                                  |            |       |                   |
| Pressione massima di esercizio dell'acqua consentita ( $p_w$ )                                                                                                        | NPD                                |            |       | bar               |
| Consumo di energia elettrica ausiliaria in standby ( $e_{lsb}$ )                                                                                                      | NPD                                |            |       | W                 |
| Consumo di energia elettrica ausiliaria a $P_{nom}$ ( $e_{l,max}$ )                                                                                                   | NPD                                |            |       | W                 |
| Consumo di energia elettrica ausiliaria a $P_{part}$ ( $e_{l,min}$ )                                                                                                  | NPD                                |            |       | W                 |
| Potenza elettrica assorbita massima ( $W_{max}$ )                                                                                                                     | NPD                                |            |       | W                 |
| Tensione di alimentazione, frequenza (E, f)                                                                                                                           | NPD                                |            |       | V, Hz             |
| Idoneità all'installazione multipla                                                                                                                                   | si                                 |            |       |                   |
| Funzionamento a intermittenza (INT) / Funzionamento continuo (CON)                                                                                                    | INT                                |            |       |                   |
| Capacità di riscaldamento ambiente secondo DIN 18893, riscaldamento continuo                                                                                          | 144/84/56                          |            |       | m <sup>3</sup>    |
| Capacità di riscaldamento ambiente secondo DIN 18893, riscaldamento a tempo                                                                                           | 108/63/42                          |            |       | m <sup>3</sup>    |

## Dati tecnici

|                                                                            |                  |   |  |    |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------|---|--|----|
| Dimensioni totali - Altezza (H) / Larghezza (W) / Profondità (L)           | 1064 / 457 / 457 |   |  | mm |
| Volume dello scambiatore di calore                                         | -                |   |  | l  |
| Diametro del raccordo di scarico (dout)                                    | 150              |   |  | mm |
| Peso del focolare                                                          | 101              | - |  | kg |
| <b>Distanze minime dai materiali infiammabili</b>                          | A                | B |  |    |
| dal lato posteriore (dR)                                                   | 200              | - |  | mm |
| dai lati (dS)                                                              | 200              | - |  | mm |
| dalla parte superiore verso il soffitto (dC)                               | 750              | - |  | mm |
| dal lato anteriore (dP)                                                    | 800              | - |  | mm |
| dalla parte anteriore nella zona di irraggiamento anteriore inferiore (dF) | 0                | - |  | mm |
| dalla parte anteriore nella zona di irraggiamento laterale anteriore (dL)  | 400              | - |  | mm |
| sotto il pavimento (dB)                                                    | 0                | - |  | mm |

Leggere e seguire le istruzioni per l'uso!

NPD = No Performance Determined  
(non è stata determinata alcuna prestazione)